

DIRECCIÓN Y REDACCIÓN  
TAMAYO, NUM. 7PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN:  
Madrid y provincias: DOS pesetas al mesTeléfono número 2.271  
Apartado de Correos, 430

# EL MUNDO

DIARIO INDEPENDIENTE DE LA TARDE

FUNDADO EN EL AÑO 1907 POR SANTIAGO MATAIX

GERENCIA Y TALLERES  
TAMAYO, NUM. 7TODA LA CORRESPONDENCIA  
AL GERENTE

NO SE DEVUELVEN LOS ORIGINALES

Dirección telegráfica: DIAMUNDO

## Al margen de las subsistencias

Ahora que está sobre el tapete nacional nuestro hermoso heroísmo, y cuando dentro de pocos días vamos a escuchar los cantos al pasado, con motivo de la Fiesta de la Raza, nosotros, hombres de la realidad, ponemos hoy la mirada en otros héroes anónimos: en los que parecen olvidados, desconocidos.

Son esos héroes los que forman la enorme legión de la clase media, los padres de familia, que, con cortos sueldos, reducidos y cada día más difíciles de aumentar, y aún sostener, han de afrontar el horrendo problema de la vida.

Más que héroes son los modestos empleados, sin distinguir de Cuerpos ni de Centros, que han de procurar con pequeños haberes resolver el problema de las subsistencias.

Nunca se llegó a un encarecimiento semejante de la vida, ni fue más difícil vivir, ni la vivienda costó más cara, ni el trabajo se resintió más. Las estadísticas, que unos cuantos conocen, y que la Prensa, la gran Prensa, que se entretiene en otros lirismos, parece olvidar, ponen espanto cuando se establece una comparación con el coste de la vida.

Huevos, carnes, legumbres, todo en alza constante, ofrece en esta comparación más de un ciento por ciento de carestía. Hasta la fruta, que se tira en muchas provincias de España, adquiere en los mercados precios como la carne. Y es que la parte principal de este agudo problema revela una falta de organización, una ausencia de orientación, una falta de energía en otros aspectos menos serios, bien marcado a veces.

Pero el coste de la vida, caro, muy caro, injustificadamente caro, ni se arregla con estadísticas, ni con Boletines, ni con Juntas, ni discursos.

Y como de este magno asunto es víctima la clase media, menos aliviada, al fin, que la clase proletaria, mimada con buenos jornales y con todas las concesiones que apeteció, al contemplar lo difícil que es hoy vivir y el aspecto económico de su estado social, venimos en creer que es una clase heroica.

## CERTAMEN LITERARIO

### En honor del marqués de Comillas

La Real Academia Hispano-Americana de Ciencias y Artes de Cádiz ha proyectado un certamen literario en honor del difunto marqués de Comillas, académico protector.

El acto se verificará en aquella ciudad el día 17 de abril de 1926, víspera del aniversario del fallecimiento.

El plazo de admisión de trabajos termina el 15 de marzo próximo.

Los temas, objeto del certamen, son los siguientes:

«El caballero cristiano», poesía que no exceda de 150 versos.

«Biografía del excelentísimo señor marqués de Comillas».

«Labor hispanoamericana del mismo».

«El marqués de Comillas y la cuestión social».

«Retrato al óleo del mismo personaje».

Los trabajos se enviarán en las condiciones usuales en esta clase de certámenes, a la citada Academia Hispano-Americana, calle de Santa Inés, Cádiz.

### El atraco de Valencia

Los trabajos del Juzgado militar.—Otros detenidos.

VALENCIA 8.—Continúa con gran actividad su tareas el Juzgado militar que entiende en la causa instruida por atraco y asesinato del habilitado eclesiástico señor Vidal.

En la cárcel quedan aún varios encarcelados, entre los que figuran Francisco Vélez, detenido en Torrente; Fernando Ibáñez, detenido en Benisalem, y una hermana del ejecutado Castellar.

La labor del Juzgado se encamina de momento a comprobar la culpabilidad de aquéllos, y especialmente del primero, a quien se considera como sindicalista peligroso.

La situación de estos detenidos es sumamente difícil, pues son varias las personas que los han reconocido como coautores del suceso.

Según nuestras noticias, se ha compro-

bado que pocos días antes del crimen el ejecutado Salvador Pascual estuvo en Torrente, acompañado de Vélez y de dos conocidos sindicalistas.

Se ignora si el procedimiento a seguir será sumarisimo u ordinario.

En un camino próximo a la carretera de Valencia-Barcelona, en el término de Refelbuñol, ha sido hallado un automóvil abandonado.

Se supone que fué el que utilizaron los atracadores para huir.

## Inauguración de un Sanatorio

Ayer, a las cuatro de la tarde, el obispo de Madrid-Alcalá inauguró solemnemente el Sanatorio Quirúrgico, que, bajo la advocación de Nuestra Señora de la Consolación, se ha construido en la calle de Ríos Rosas, 34, merced a la inagotable iniciativa del consejero y director de la Unión Eléctrica Madrileña, don Valentín Ruiz Senén, obra que ha sido secundada eficazmente por distinguidas personalidades que componen los Consejos de Administración de las Sociedades Cooperativa Eléctrica Madrid, Eléctrica Castellana, Gas Madrid, Cementos Hispania, Unión Eléctrica Madrileña, Electrodo, Banco Urquijo, Centrales de Castellana y Buenavista, Hidráulica Santillana, Compañía Arrendataria de Tabacos, Hidroeléctrica Española y Eléctrica de Castilla.

Después de visitar detenidamente todas las dependencias, en las que se advierte que por el director del Sanatorio, el eminente cirujano doctor don Laureano Olivares, han sido atendidas escrupulosamente todas las necesidades de asepsia completa instrumental, bendijo su ilustre solememente la capilla, el Quirófano y las habitaciones destinadas a los enfermos.

El Cuerpo médico está compuesto por quince médicos numerarios, diez y ocho supernumerarios, un cirujano, nueve especialistas y catorce practicantes.

Este sanatorio, como base al deseo manifestado por los consejeros de las Compañías, para sus obreros y empleados, necesidad que se dejaba sentir en la Asociación de Protección Médico Farmacéutica, fundada por iniciativa del señor Ruiz Senén, y a la cual se añorner las demás entidades que hoy la forman.

Está integrada en la actualidad por cerca de 3.000 familias, representando unos 12.000 asociados.

El presidente del Consejo de Administración de la Compañía Arrendataria de Tabacos, marqués de Amurrio, ha cedido sus dietas de presidente en beneficio del ingreso en el Sanatorio del personal a sus órdenes.

Todos los asistentes al simpático acto fueron obsequiados con un «lunch».

## El Directorio

El señor Martínez Anido.

Mañana regresará a Madrid el subsecretario de Gobernación, general Martínez Anido.

Consejo de Directorio.—Asuntos de Guerra y Fomento.

El Directorio estuvo reunido anoche algo más de dos horas.

El general Vallésponosa dió la referencia, y dijo que los subsecretarios de Guerra y Fomento llevaron al Consejo varios expedientes de importancia.

El de Guerra, además, dió cuenta de algunos indultos de penas leves, que concedieron de conformidad con los informes del Consejo Supremo.

El subsecretario de Fomento informó de varios asuntos, entre ellos de dos de interés, que son los siguientes: un proyecto de decreto para que se establezcan viveros y regueros para repoblación forestal, y otro, para armonizar las disposiciones del Estatuto municipal con la legislación de Montes, dando mayor participación a los Ayuntamientos en los bienes de propios.

La jefatura del Estado Mayor Central.

Hasta que llegue a Madrid el presidente del Directorio no se hará la designación de nuevo jefe del Estado Mayor Central.

## DISTURBIOS EN GRECIA

### El Gobierno declara el estado de sitio

ATENAS 7.—El Gobierno Pangalos ha declarado el estado de sitio en toda Grecia.



## MARAVILLAS

«La veneciana», opereta en tres actos, firmada la letra por Antonio Paso (hijo) y firmada la música por el señor Forns.

Cuentan de Antonio Paso (padre) que en cierta ocasión dijo, en un salón, y con la gracia natural que le re- zuma:

—Estoy escribiendo rápidamente una comedia, cuyo asunto... es cobrar...

La frase de Antonio Paso (padre) debió llegar a oídos de Antonio Paso (hijo), le gustó el asunto y decidió pisarse al autor de sus regocijantes días. Porque en Dios y en nuestra ánima juramos que, pese al aticismo de su frase, no recordamos de entre el vasto repertorio de Antonio Paso (padre) ni una sola obra, cuyo asunto fuese el apuntado por él mismo en su graciosa frase.

En cambio, en el repertorio, algo basto también, de Antonio Paso (hijo) abundan excesivamente las comedias, cuyo único asunto... es cobrar.

Esta que anoche nos presentó la compañía de la bellísima Eugenia Zuffoli no tiene, al menos, otro asunto. Tan reservado háse mostrado en ella Antonio Paso (hijo), tanto ha comprimido en su desarrollo y en su diálogo sus relevantes dotes de autor, que la desdichada opereta, por no tener, ni sentido común tiene.

Una verdadera penita. Absurdo planeo de principiante sin condiciones; diálogo manido, vulgarote, pesado y torpón; situaciones falsas, aun dentro del convencional plano de la opereta... Una penita, repetimos.

Y, ¿qué decir de la música del joven Forns? No será él, ciertamente, uno de los detractores de Jacinto Guerrero, no. Se le nota cierta desenvoltura en la orquestación, mucha frescura en la melodía, mucha frescura y un oído envidiable. Tal vez dentro de poco canten por las calles la música de «La veneciana». Tal vez la hayan cantado ya; ¡oh, prodigios del éxito!

Vanos fueron los esfuerzos de Eugenia Zuffoli, siempre bella, grácil, inteligente, de tan grande flexibilidad: inútil la defensa de Videgain, tan gracioso, tan en su papel siempre; infructuosos los entonados gritos del señor Murcia, tan simpático, tan enamorado constantemente...

La obra se hundió. Los actores sacaron al final a los autores, como pudieran sacar el pañuelo de las narices... La obra se hundió, porque tenía que hundirse.

Y no es que exijamos a Antonio Paso que inspire sus obras en Esquilo, Sófocles, Aristófanes ni Eurípides... ni que pretendamos que Forns emule a Terpandro ni Epigonio; pero, ¡caray!, lo menos que podemos rogarle a éste es que, cuando tenga la generosidad de ofrecernos un pitillo, saque su petaca, y a Pasito, que no malogre los proyectos que su señor padre deja en dicho, muy gracioso, muy ático, pero para dicho únicamente...

Los caballeros de los gatos.

## La muerte de Nacional II

Ultima versión del suceso.

Hablando ayer con Eduardo Anillo, nos manifestó que, según parece, los primeros golpes, tras la acalorada discusión, no partieron de su hermano Juan, sino que éste recibió primeramente el botellazo, y que entonces fué cuando, volviéndose hacia el grupo que había tras él y de donde partió la agresión, apaleó con su bastón al espectador Cabrero; después de esto, y ya separados los que reñían, Nacional se llevó la mano a la cabeza y exclamó: ¡Me ha matado!, cayendo desvanecido.

También nos indicó se ha nombrado juez especial para depurar los hechos y exigir las responsabilidades que del expediente resulten.

Llegada del cadáver a Madrid.

Desde antes de las seis de la tarde de ayer, en la calle de la Concepción Jerónima se estacionaron frente a la casa que habitaba el diestro numerosos grupos de personas que acudían a esperar la llegada del cadáver.

Pero el coche que conducía el cadáver de Juan no salió de Soria hasta muy entrada la noche, llegando a Madrid momentos después de las cuatro y media de la madrugada.

En una de las habitaciones de la casa, convertida en capilla ardiente, fueron colocados los restos del famoso lidiador, al que velaron sus familiares e individuos de su cuadrilla.

A la llegada del cadáver se desarrolló entre los parientes de Juan la escena emocionante que es de suponer. Los individuos de la cuadrilla y muchos amigos particulares de los Nacionales lloraban emocionados ante el triste cuadro que a su vista se presentaba.

Las listas que se colocaron en el portal de la casa se cubrieron rápidamente de firmas, testimoniándose una vez más a la familia las simpatías generales con que contaba el diestro.

El entierro.

Esta mañana, a las once, se ha verificado el traslado del cadáver de Juan Anillo desde la casa mortuoria, Concepción Jerónima, 35, al cementerio de Nuestra Señora de la Almudena.

Representantes de todas las clases sociales acudieron a rendir el último tributo de cariño al desgraciado diestro; políticos, hombres del campo de la ciencia, de las artes y de las letras, toreros, entre los que vimos a Emilio Méndez, Barajas (Basilio y Fausto), Antonio Sánchez, Lalanda (Pablo y Marcial), Belmonte, Niño de la Palma, Villalta, Gitanillo, Domínguez, Ventoltra, Valencia (José y Victoriano), Freg, Gallito de Zafra, Torqueto, Rodríguez (Félix), Lagartito, Chaves, Rubito, Salas, Franco, Mera, Torerito de Málaga, Carrato, Melones, Broncista, Cantaritos, Carnicerito y Macarena II; ex matador de toros Vicente Pastor y muchos más, que por lo apremiante de la hora en que escribimos estas líneas (dos de la tarde) nos es imposible recoger.

También recordamos, entre otros periodistas, a «El Barquero», «Corinto y Oro», Garcés, Palacio, Silva Aramburu, Romeo, «Clarito», Alcázar, Rafael, «Pensamientos», «Don Prudencio» y «Paco Tristezas».

Un gentío inmenso, compuesto en su mayoría de ganaderos, aficionados, admiradores y amigos particulares del diestro, acompañaron el cadáver hasta la última morada.

La caja, de caoba con aplicaciones de plata, que contenía el cadáver de Juan, fué sacada a hombros por varios individuos de su cuadrilla minutos después de las once, poniéndose inmediatamente en marcha la comitiva.

El duelo estaba formado por el padre y hermanos del diestro, Ricardo, Emilio, Ramiro y Eduardo.

El coche fúnebre iba materialmente cubierto de coronas; entre ellas sobresalía una de la Asociación de Matadores de Toros, otra del Montepío de Toreros y otra de la Empresa de la Plaza de Toros de Madrid.

Había muchas de la familia, una de la cuadrilla del diestro y varias de amigos del infortunado torero.

En la plaza de Manuel Becerra se despidió el duelo; pero fueron muchas las personas que acompañaron hasta el cementerio de la Almudena al cadáver del infortunado torero, donde recibió cristiana sepultura minutos antes de la una de la tarde.

## Un poco de todo

El tiempo.

Persiste el buen tiempo en España, careciendo de importancia las lluvias observadas en Andalucía.

La temperatura máxima de anteayer fué de 28 grados, en Córdoba, y la mínima de ayer, de cuatro, en Teruel.

En Madrid, la máxima de ayer, fué de 22, y la mínima, de 11,2.

Tiempo probable para hoy: toda España, no es de esperar cambio importante del tiempo en veinticuatro horas.

La Bolsa.

Moneda extranjera.—Francos, 32,10; libras, 33,69; dólares, 6,96; marcos oro, 1,66; francos suizos, 134,25, no oficial; liras, 28,00, ídem; francos belgas, 31,15, ídem; pesos argentinos, 2,83, ídem; florines, 2,80, ídem; escudos portugueses, 0,35, ídem.

El servicio médico de la Asociación de la Prensa.

El ilustre doctor don Luis Castillo Sánchez, profesor del Hospital Provincial, que tiene a su cargo la asistencia de las enfermedades del aparato digestivo a los socios de la Asociación de la Prensa, ha regresado de su viaje al extranjero, reanudando su consulta en la calle de la Lealtad, núm. 14, de tres a cinco de la tarde.

También se ha reintegrado a las actividades de su profesión el notable odontólogo de la Asociación de la Prensa, doctor Codina Ferucho, que tiene su gabinete en la calle del General Castaños, número 17, con consulta diaria, de diez a una y de tres a siete.

## Comentarios

Armando bronca o lecciones de patriotismo.

El Debate, nuestro reaccionario amigo, evocador de Chaperón o algún otro esbirro a la manera de Fernando VII, tiene la virtud de armar bronca en el cotarro periodístico siempre que se lo propone. Es una especialidad que nos choca. No es como *Aro* colega más aristocrático, que sostiene siempre lo que él quiere que piensen los españoles, sin perjuicio que, al propio tiempo, sus más valiosos encarnadores hagan de pesimistas, detractores y, en fin, defendan la tesis contraria de sus columnas. Pero el oscurantista arma bronca, como las comadres de barrios bajos, para toda la vecindad.

Ya han dicho bastante El Liberal y La Libertad y el Herald. No se regocijan, como quiere El Debate, al que poco debiera importar el poco entusiasmo de la demás Prensa, ni la repercusión fuera de aquí, a que discretamente alude. ¡Qué más puede pedir El Debate, si, por ejemplo, Le Journal del pasado día 2 pintaba a Madrid engalanado, todos los balcones y casas con banderas y la muchedumbre invadiendo Palacio aclamando a don Alfonso y al Directorio!

¡Más repercusión, imposible!

Nosotros admiramos y vitoreamos de corazón al soldado español, porque es nuestro hijo y nuestro hermano y nuestro afecto y nuestro amigo. A quererle de corazón, a corazón, ni El Debate, ni nadie, podrá darnos lección. ¡El día en que definitivamente regrese para España, ya verá El Debate cómo no ya nosotros, que somos bien modestos, sino toda la Prensa, como todo España, echarán la casa por la ventana. Incluso por la ventana de El Debate, seor camarista!

El soriano sustituye al cerrojo.

Ya no se debe decir: «eres más bruto que un cerrojo». En las tertulias de cafés, que son las únicas que hay apasionadas por acá, se propone decir: «eres más bruto que un soriano».

Nosotros excluimos al visconde de Esa. Nosotros excluimos al visconde de Esa, nuestro admirado sociólogo, agricultor y crítico militar; a la mantegulla de Soria, que dicen que es muy buena; a las ruinas de Numancia y a los sorianos que no sean brutos.

Pero el caso no es para menos. Porque con motivo del triste suceso que ha costado la vida a un diestro bien valiente, han quedado perfectamente apreciadas estas fueras.

Que en un espectáculo público, si no gusta el trabajo del artista, le ensucian a éste, cuando menos, a su señora madre.

Que si alguien protesta contra costumbre que no sabemos si se empleará allá tierras adentro del Rif, otro emboscado, y amparado en su fuerza, que fuerza debe ser, porte un cráneo de un botellazo.

Que cuando se resulta herido en estas circunstancias, es la cárcel el lugar más a propósito para la curación.

Que siendo lo más elemental que aprendan los alumnos de Medicina de pronosticar como reservado las heridas de cabeza, las de los botellazos, en Soria, son calificadas de leve.

Y, en fin, que si se pudo evitar una defunción, está visto que por abandono o ignorancia, hay un cadáver más.

Que nos perdonen los sorianos, pero... ¡Ay de ellos como les coja Le Journal!

Para las fiestas de otoño.

Si en las fiestas que en breve gozaremos hay concursos, proponemos un premio para quien descifre estas charadas.

Carreteras de Castilla, de Guipúzcoa, de Vizcaya, se puede decir que las de España entera. Es raro el trozo donde no encuentras el automóvilista, a su paso, sendas letreros que vienen a decir: «Velocidad máxima, 40 kilómetros.» «Atención: 50 kilómetros a la hora.» «Bajo la multa de... pesetas, la velocidad no podrá exceder de 30 kilómetros a la hora.» Estos apreciables avisos, que los vecinos y transeúntes estimarán, provienen de las matinales Diputaciones y de los paternales Ayuntamientos. ¿No?

Pues bien. Se ha desencadenado una serie de certámenes de velocidad automovilística y motorista, donde los mayores estimulantes son de este tenor: Carrera de velocidad en el circuito de Madrid. Copa del excelentísimo Ayuntamiento. Y aún están recientes estos otros: Carrera de voitureros (100 kilómetros a la hora). Circuito de Tolosa. Premio de la excelentísima Diputación de Guipúzcoa. Premio de velocidad máxima. Copa y dinero del excelentísimo Ayuntamiento.

LEA USTED NUESTRO FOLLETIN EN CUARTA PLANA: «LOS CUARENTA Y SIETE CAPITANES»



# España y Francia en Marruecos

## Noticias oficiales.

Las noticias transmitidas anoche por el general Primo de Rivera para conocimiento del Directorio, fueron muy satisfactorias. El general Vallespina lo manifestó así a los periodistas, terminada la conferencia telefónica con Tetuán.

Dijo el general auditor que los franceses habían obtenido varios triunfos, y que se señalaban en nuestras zonas nuevas peticiones de sumisión, lo que venía a demostrar la descomposición que reina entre los rebeldes.

## El parte de anoche.

Anoche se facilitó en la Presidencia el siguiente:

«Según comunica el general en jefe, no ocurre novedad importante, incluso en el sector de Axdir.

Varios reconocimientos llevados a cabo en el frente de la región oriental han comprobado la desaparición de las guardias en todo él. El número de presentaciones y gestiones de sumisión aumenta, especialmente en dicha región oriental, que es donde se ha hecho sentir más el efecto del desembarco y ocupación de Axdir.

Hoy ha salido para Ceuta, en donde embarcará el 9 para la Península, el batallón del Infante.

Servicio vigilancia zona internacional ha sorprendido anoche importante convoy que trataba cruzar frontera, dejando enemigo en nuestro poder cuantioso botín de ganado y 12.300 vainas de cartuchos.

Este penoso y eficaz servicio viene prestándose con gran celo, constancia y acierto por las fuerzas indígenas que mandan los capitanes Castelló, Carvajal y Moreno Garrido.

El general en jefe ha dispuesto que el sector en que se hallan las fuerzas desembarcadas se denomine en lo sucesivo de Axdir.»

## El homenaje al Ejército de África.

El día 10 llegarán a Madrid las fuerzas expedicionarias representantes del Ejército de África.

El recibimiento, a juzgar por los preparativos, será solemnisimo.

Diez y ocho mil niños de las escuelas públicas madrileñas se situarán en el Botánico y en el Prado para vitorear a las tropas. Los niños llevarán banderitas de los colores nacionales, y las niñas, pañuelos, que flamearán al paso de los soldados.

En la estación estará el Directorio en pleno y todo el elemento oficial, así como numerosas Corporaciones y entidades, que han mostrado deseos de tener sitio en los andenes.

Las tropas de la guarnición cubrirán la carrera, y luego desfilarán en columna de honor ante Palacio y las representaciones de los Cuerpos y Armas de África.

Las fuerzas expedicionarias recorrerán el Botánico, paseo del Prado, calle de Alcalá, Puerta del Sol, calles Mayor y Bailén, para desfilan ante la familia real, que se hallará en el balcón central de Palacio.

Más de 2.000 coronas de laurel serán arrojadas al paso de los bravos soldados.

**Desde Melilla.—El Mando en Alhucemas. — Bombardeo. — Sumisiones. — Embarcaciones enemigas enterradas.**

MELILLA 8.—Del mando de la columna de Melilla que opera en Alhucemas se ha hecho cargo el coronel Goded. Po r ahora mandará todas las fuerzas allí desembarcadas el general Saro. Dos hidro de la base de Mar Chica han volado sobre Alhucemas, bombardeando determinados lugares.

Se han sometido muchos indígenas de distintas fracciones, que hasta hace pocos días formaban parte de la jarka de Abd-el-Krim.

Han desaparecido del frente muchas guardias enemigas, especialmente de la cabila de Beni-Ulches.

En el zoco de Seb de esta cabila se ha internado un caid de Tensaman que se hallaba en Beniurriaguel y ha conegregado a los demás caides de dicha cabila.

Acordaron nombrar una Comisión que se ponga al habla con el Majzen, con objeto de tratar la sumisión.

Además, la cabila de Tensaman ha ordenado a su gente que se retire de la concentraciones rebeldes.

Los rebeldes, al establecerse el bloqueo marítimo, enterraron muchas embarcaciones. Ahora la compañía de mar que está en Alhucemas trabaja para que se enterraran. Ya ha logrado sacar dos carabos y una gasolinera, y buscan una embarcación a motor que utilizaban los moros frecuentemente para bombardear.

**De Tetuán.—La situación de Alhucemas. — Reconocimientos por las escuadrillas aéreas. — Desaliento en el Rif. — Las guardias enemigas.**

TETUAN 8. — Las escuadrillas de Aviación efectuaron reconocimientos, sin novedad.

Procedente de Larache llegó el coronel del primer regimiento de fuerzas aéreas, don Luis Lombarte.

Noticias de origen indígena manifiestan que llegaron a Xauen los relatos de los grandes fracasos sufridos por los beniuirriaguales de la comarca de Alhucemas; pero los agentes de Abd-el-Krim propagaban manifestaciones haciendo creer

a los indígenas que los cristianos no pudieron pasar de Morro Nuevo.

Sábase que en todo el Rif la desmoralización cunde, por no ser posible ocultar más tiempo los descalabros ni las bajas sufridas por los cabileños, comentándose entre éstos, con gran sorpresa, la huida de Axdir del cabecilla rebelde.

De todos modos, tanta contradicción en los comentarios tienen desorientada la opinión rebelde, iniciándose movimientos favorables a la causa del Majzen.

Las guardias enemigas, con motivo de la Pascua del Mulud, hallanse poco nutridas en todos los frentes, asegurando las confidencias que cuando terminen las fiestas muchos indígenas no volverán a prestar estos servicios, a pesar del sistema de Abd-el-Krim, de ir variando constantemente las guardias, procurando que las de cada cabila presten servicio en otra distinta.

## El general Nouvilas, en Ceuta.

CEUTA 8.—Llegó el general Nouvilas con objeto de presidir dos Consejos de guerra contra dos oficiales de Infantería acusados de malversación e insulto a superior, respectivamente.

El comandante general Navarro, acompañado de Nouvilas, visitó el cañonero «Dato», haciéndoles el buque las salvas de ordenanza.

Procedente de Puente Mayorga, adonde fué a carbonear, llegó el crucero «Reina Victoria Eugenia», quedándose aquí a las órdenes del alto comisario.

**Los planes futuros.—Convoy enemigo. Más noticias de Melilla.**

MELILLA 8.—El general Sanjurjo, ha dicho que los planes futuros dependen de la entrevista que celebrará con el general Primo de Rivera en Alhucemas.

No ocultó la contrariedad que le causa el temporal reinante, que le obliga a demorar importantes movimientos.

Añadió que tenía noticias de que el mariscal Petain tropieza con igual dificultad para proseguir el avance.

Se dice aquí que los aviadores franceses han descubierto y bombardeado un convoy enemigo, que conducía 16 cañones.

El teniente de Regulares de Melilla don José Arijá, que por estar herido iba a marchar hoy, evacuado a Madrid, se cayó al subir a un coche, fracturándose una pierna.

Se confirma que en la lucha entre los cabileños de Gueznaia y de Beni-Urriaguel, éstos tuvieron 12 muertos y 18 heridos.

Un español que reside en la Argentina ha escrito al jefe de Sanidad ofreciéndole enviar libros para distracción de los soldados heridos o enfermos que se hallen en los hospitales.

El prestigioso caid Abd-el-Kader, en nombre de todas las autoridades musulmanas, ha felicitado al general Sanjurjo por su ascenso.

Las confidencias aseguran que desde Mizzian a Afrau se han retirado todas las guardias enemigas.

Para inspeccionar los servicios de Ingenieros llegará hoy el general Andrade.

Los generales Fernández Pérez y Aldave han inspeccionado los hospitales.

Para prestar servicio a las órdenes del infante don Alfonso ha llegado el capitán señor Sáenz Santamaría.

**En la zona francesa.—El avance de las tropas.—La acción de Kifan.—El aprovisionamiento.—Las operaciones en el sector del Este.**

FEZ 8.—Las tropas francesas han llegado hasta Yebel Nador y Yebel Braret. La Caballería cooperó eficazmente en el movimiento, que fué llevado a cabo en las condiciones más favorables.

Las fuerzas de Caballería francesa y española han establecido su enlace en Yebel Bu Haidur.

La acción librada en la región de Kifan se ha desarrollado con medios menos importantes que las precedentes.

Se ha verificado un importante progreso al Norte de Kifan.

El grueso de las tropas ha llegado a Yebel Nador y a la confluencia del Uad Uizert.

Nuestros partidarios han llegado a Bab-Taza, a diez kilómetros del punto de partida.

La antigua Mahakma rifeña de Sakka está sitiada por tres puntos.

El mariscal Petain se encuentra en Tazza, ocupándose de la cuestión del aprovisionamiento, que las lluvias dificultan.

Nuestras tropas están en posesión de las principales cabezas de línea de las rutas rifeñas.

No falta más que apoderarse de una posición para adueñarse de todos los puntos de partida.

Durante el bombardeo aéreo de Beni-Uien, cayó una bomba sobre la Mahakma de Selaa y mató a diez rifeños e hizo estallar un depósito de cartuchos.

Nuestras fuerzas han ocupado el punto que separa las aguas del Atlántico y del Mediterráneo.

La situación en su conjunto se presentaba esta mañana con el mejor aspecto, a pesar de la lluvia que ha caído estos días.

Los ríos han bajado mucho, volviendo las aguas a su cauce, y desde las doce de la noche última el tiempo es espléndido.

En el sector Este, en donde se desen-

vuelven las operaciones actuales, la acción de nuestras tropas continúa, a pesar del tiempo lluvioso, y nos están llevando hacia la frontera diplomática.

Los puntos ocupados son Chauia, Nador, Nazli, Karun, Mbarek, Ain Zorah y el Yebel de Bu Haidur.

Se sabe que los españoles continúan en su avance por el Norte de esa región, y que han metido ya a los guesnaia, los melnia y los benibuhaya en un modo de callejón sin salida, aunque bastante extenso.

Los mancomunados esfuerzos de los franceses y españoles han permitido alcanzar rápidamente dicho punto, en el que se instalará un puesto importante para asegurar la protección pedida por numerosas tribus, que tienen grandes deseos de retirarse de la lucha, deseos que se manifiestan con la rapidez de las sumisiones.

Las operaciones están desenvolviéndose y proseguirán durante algunos días. Las primeras noticias son completamente favorables.

## Continúan las peticiones de «amán».

FEZ 8.—En el sector del XIX Cuerpo de ejército se someten en la actualidad algunas familias pertenecientes a la tribu de los branes.

El jefe Abdalá se ha refugiado en Mtalza, de la zona española, y ha anunciado su propósito de presentarse a pedir el «amán».

En Mtalza, de la zona francesa, algunas familias de los uled y de los benimusi, de la región al Este de Melgaon, han solicitado entrar en negociaciones previas para la sumisión.

Los benimussi han puesto sus bienes al abrigo, en previsión de un avance de las tropas francesas.

Algunos emisarios de los uled tale han pedido igualmente condiciones para el «amán».

Noticias de origen español confirman que Abd-el-Krim ha marchado desde Targuist al Rif, y que antes de su marcha ha hecho fusilar a Siomar El Urghuil.

Continúa el avance francés en la región de Airgohera.

Algunas familias de Mtalza, de la zona española, se han sometido en parte, y el resto de esas fracciones manifiestan iguales deseos de hacerlo.

En el sector Oeste se someten algunas familias de los beni kaled y de los beni mesguila.

Reina completa calma en todo el frente.

En el sector del centro han sido aprovisionados sin dificultades los puestos de Astar Sker y Uled Sahela.

Continúan las operaciones en la región de Bab Mezán y Buhaima.

No hay nada importante que señalar en las demás partes de este frente.

## ¿Hacia la sumisión total?

PARIS 8.—En los círculos bien informados se han acentuado las impresiones optimistas respecto de Marruecos.

Parece ser que el Gobierno tiene informes tan concretos como satisfactorios del gran efecto que han ido produciendo en el campo rebelde el avance francés y la ocupación de Alhucemas por las tropas españolas, efecto tan extendido y tan hondo, que la inmensa mayoría de las cabilas se inclinan decididamente a la sumisión.

Se añade que no sería extraño el que a estas horas median ya tanteos por parte de los principales cabecillas rebeldes para lograr una suspensión de hostilidades que permitiera iniciar negociaciones.

## EXPLOSION A BORDO

# Diez y siete hombres muertos y numerosos heridos

HAMBURGO 7.—A consecuencia de una explosión, ocurrida a bordo del vapor «Afuku», se han incendiado 150 cajas de películas cinematográficas norteamericanas.

La explosión provocó un gran incendio. Resultaron muertos 17 hombres.

Los bomberos, que acudieron a toda prisa al lugar del siniestro y trabajaron con la mayor actividad para sofocar el incendio, sólo pudieron evitar que éste se propagase a los buques vecinos.

Los dockers y marineros que estaban ocupados en la descarga del barco, se vieron sorprendidos por la explosión cuando se hallaban en la bodega del mismo. Los más próximos quedaron muertos en el acto, y los demás se vieron rodeados por las llamas, sufriendo graves quemaduras.

## La vista es la que trabaja

### Especulaciones financieras.

PARIS 7.—A consecuencia del aplazamiento del arreglo de la deuda hacia los Estados Unidos, se ha registrado un alza, de algunos puntos, en algunas divisas extranjeras, alza tanto más inusitada cuanto que sigue a una larga estabilización de los cambios.

Se cree que es debida a las maniobras de los especuladores, tanto en Francia, como en el extranjero.

A fin de establecer el equilibrio indispensable, a la industria y al comercio, se han tomado con urgencia medidas previas para contrarrestar la especulación, principalmente haciendo funcionar al fondo de «maniobra», que todavía está absolutamente intacto.

# Carta semanal de Londres

(Por Warren Postbridge)

Londres, septiembre de 1925.

## Movimiento laborista hacia la izquierda.

«Han producido alguna intranquilidad, y han sido pasto para seria reflexión, las resoluciones adoptadas por el Congreso de las «Trades Unions», de la Gran Bretaña, que acaba de celebrar su sesión en Scarborough.

El citado Congreso es, no sólo la organización obrera más importante de la Gran Bretaña: puede decirse que es la única organización que cuenta. Al mismo tiempo debe tenerse cuidado de no confundirla con el partido laborista, que representa el aspecto político del movimiento obrero, siendo una de las diferencias que han distinguido en el pasado a las dos entidades, el que la industrial, es decir, las «Trades Unions», ha sido, en general, más cauta y más conservadora que la política, o sea que el partido laborista.

Desde este punto de vista, el Congreso que acaba de celebrar sus sesiones ha cambiado por completo las cosas, pues los «leaders» más avanzados del movimiento industrial han conseguido que el Congreso adopte una serie de resoluciones que los jefes políticos del partido, aleccionados por su reciente paso por el Poder, no han mirado con buenos ojos.

El principal motivo de controversia fué el asunto de la cooperación y afiliación con las «Trade Unions» de Rusia.

Una sección del Congreso de «Trades Unions» del año pasado opinó que la Delegación nombrada por aquel Congreso para el estudio de ese asunto se había excedido considerablemente en el ejercicio de su mandato; pero el Congreso de este año aprobó sin reserva lo actuado por la citada Delegación, y aprobó una resolución en favor de la unión de los «Trades Unions» de todo el mundo. Es verdad que otra resolución, encaminada a la formación de una sola gran «Trade Unions» para toda Inglaterra, con el objeto de poder mejor combatir al capitalismo, fué derrotada; pero no cabe duda de que la tendencia general del Congreso fué la de considerar y organizar al elemento obrero como una fuerza de combate.

Sería, sin duda, un error el exagerar la importancia de las deliberaciones del Congreso de Scarborough. Al mismo tiempo, no cabe duda de que se ha manifestado en él una tendencia izquierdista impuesta por el elemento joven, que se muestra impaciente ante la influencia moderadora de los viejos «leaders». Este movimiento pudiera acentuarse; pero, por otra parte, bien podría producir una reacción en favor de procedimientos más conservadores en el ánimo de una sección del elemento obrero, indiferente y apática hasta ahora, pero un tanto alarmada ante la propensión de algunos de sus compañeros a caminar demasiado a prisa.

## Seguridad en los trenes.

Se dice a veces que un ferrocarril británico es el lugar del mundo en que se está más seguro. Sea como quiera, el viajar en tren es menos peligroso que viajar por carretera, y de todos modos las estadísticas recién publicadas muestran que por una causa u otra hubo en 1924 muchos más accidentes de ferrocarril, tanto fatales como de heridos, que en cualquiera de los tres años anteriores.

Que esto no debe producir indebida alarma lo prueba el hecho de que el total de pasajeros muertos en accidentes ferroviarios durante 1914 no pasó de 42, mientras que el número de heridos de todas clases fué de 683.

Estos datos prueban que si hay bastante seguridad para los que viajan «dentro» de los trenes, éstos pueden ser bastante peligrosos para los que no van en ellos, pues al lado de los 42 pasajeros muertos en accidentes ferroviarios hay que poner 366 personas muertas por trenes en los pasos a nivel o en maniobras de estaciones. Hasta 30 de estas muertes fueron ocasionadas por caídas del tren, y 12 por caídas desde las plataformas a la vía (las plataformas o andenes en la Gran Bretaña están a una altura de unos tres pies sobre el nivel de las vías).

Todo bien considerado, sin embargo, y a pesar de las fluctuaciones que acusan las estadísticas en el curso de varios años, la Gran Bretaña tiene motivos para estar satisfecha del grado de seguridad que ofrecen sus ferrocarriles, especialmente si se hace la comparación con los del Continente. Esto queda bien demostrado por la serie de accidentes ferroviarios ocurridos recientemente en Francia.

## Dayton y Londres.

Las polémicas de los norteamericanos sobre «Fundamentalismo», como, por ejemplo, la que tuvo lugar en Dayton y originó el proceso que resultó fatal para Mr. William Jennings Bryan, han tenido hasta ahora poca repercusión en la Gran Bretaña. Esta semana, sin embargo, la llegada a Londres de un evangelista procedente de Nebraska, ha dado ocasión a algunas escenas animadas y a algún desorden.

Se organizó un debate entre este profesor norteamericano y un escritor inglés bien conocido por sus estudios sobre Evolución; pero los admiradores de este último, presentes en tan gran número y se expresaban con tanto calor, que

le costó trabajo a su contrincante el hacer oír su voz.

Según parece, la mayor parte del auditorio tenía empeño en que somos descendientes del mono, y expresó de un modo violento su disenso con el orador «Fundamentalista» cuando éste indicó su parecer de que acaso fuese posible explicar de otra manera la semejanza existente entre el esqueleto humano y el del mono. Y no es que tal explicación tenga especial significación.

Las teorías en boga en Dayton no reúnen grandes probabilidades de éxito en Inglaterra, donde la de la evolución es generalmente aceptada. El principal interés del incidente que relatamos está en la oportunidad que ha dado a los ingleses de familiarizarse con teorías cuya exposición en la causa de Dayton causó considerable extrañeza en todo el mundo.

## Acierto extraordinario.

La Exposición Imperial de Wembley, de que tanto se habló en la Gran Bretaña el año pasado, no ha alcanzado en éste su segundo año un éxito tan grande; y no se proyecta su continuación durante un tercer año a pesar de que su ausencia dejará un vacío en la vida de Londres.

Lo que será del terreno y de los edificios erigidos allí son cosas acerca de las cuales existe, por ahora, una absoluta inseguridad. En el entretanto se ha tratado con algún éxito de aumentar el número de visitantes mediante la oferta de un premio de 100 libras esterlinas diarias para el visitante que acierte con la cifra exacta de las entradas en la Exposición o se aproxime más a ella.

Por lo general, siempre hay uno o dos visitantes que aciertan con la cifra exacta; en tal caso, si son más de uno, el premio es repartido a prorrato entre los que acertaron. Otras veces nadie acierta, y el premio se da a aquel que más se aproxime; pero hace un par de días sucedió una cosa extraordinaria: las entradas subieron a 56.789, y hubo nada menos que 102 visitantes que acertaron con la cifra exacta, de modo que el premio de 100 libras esterlinas se dividió entre todos, tocando a cada uno menos de una libra esterlina.

No hay nada en el cálculo de probabilidades que explique tan crecido número de aciertos; pero se observará que el número de que se trata está formado por la serie natural 56.789 de cifras consecutivas, de modo que no cabe duda de que un buen número de los competidores escogió esta secuencia de guarismos, en la convicción de que reunía tantas probabilidades como cualquier otra combinación de cifras de representar la entrada de aquel día.

# De Barcelona

## Varios sucesos.

BARCELONA 8.—La Policía ha descubierto en una casa de la calle de Aribau un almacén de compra-venta de objetos, infinidad de éstos procedentes de robos efectuados en Barcelona.

Entre ellos, una bicicleta, que fué robada hace unos meses a un guardia ciclista del Cuerpo de Seguridad.

Han sido detenidos el dueño del almacén, Daniel Pujol, y Camilo Rodríguez González, chófer, éste de la casa editorial Maucú, y que estaba en el almacén a cobrar un neumático que vendió el día anterior.

También ha sido detenido Antonio Perera, que vendió una bicicleta a Pujol, cuya procedencia no ha explicado satisfactoriamente.

Este detenido es peluquero, y está empleado en el Automóvil Salón de la plaza de Cataluña.

En una batida de la Policía, han sido detenidos 35 ladrones que estaban reclamados por distintos Juzgados.

Han quedado a disposición del señor Hernández Malillos.

Se ha dictado sentencia en la causa, cuya vista se celebró hace unos días contra Eugenio Peiró por homicidio a un compañero de trabajo llamado Pascual Campillo.

En la sentencia se condena a Peiró a diez y siete años, cuatro meses y un día de reclusión temporal, conforme a la petición fiscal.

También se ha dictado sentencia en la vista de la causa celebrada ayer, por incendio, en una finca del término municipal de Santa María de Morles.

Ha sido absuelto libremente el procesado, José Samot.

Ha sido auxiliado en la Casa de Socorro de la calle de Barba Salvador Hidalgo Díaz, de treinta y cinco años, el cual fué agredido por un desconocido, que se dio a la fuga, en la calle de Vilá Vilá.

Salvador Díaz sufre una herida por arma de fuego en el dedo índice de la mano derecha, sin orificio de salida.

Posteriormente se nos dice que ha sido detenido el agresor y conducido a la Delegación de Policía.

**LAS GALERADAS CORRESPONDIENTES A LOS ARTICULOS DE ESTE DIARIO HAN SIDO VISADAS POR LA CENSURA**



## DE TODO EL MUNDO

## NUEVO Y CURIOSO

## Radek acaba de organizar la revolución en Inglaterra.

Uno de los jefes de la Tercera Internacional, Carlos Jobelsohn, más comúnmente conocido bajo el nombre de Radek, acaba de hacer en Amberes una estancia alrededor de dos semanas.

El había organizado con los jefes del partido comunista inglés toda una ofensiva próxima, tendiendo a fomentar la revolución en la Gran Bretaña.

Prevenido de que su presencia había sido notificada a la Policía belga, Radek se apresuró a desaparecer. Se supone habrá pasado a Holanda.

## Amotinuamiento en una prisión.—Veinticinco muertos y numerosos heridos.

La prisión polonesa de Kielce acaba de ser teatro de un sangriento drama.

Dos detenidos, habiendo acotado al guardián, se apoderaron de su «trousseau» de llaves y abrieron todas las celdas, poniendo en libertad a más de 400 prisioneros. Estos se precipitaron sobre el depósito de las armas, y cuando la guardia llegó, algunos minutos después, para restablecer el orden, se entabló una empeñada batalla.

Los prisioneros tuvieron 25 muertos y gran número de heridos. Hubo igualmente algunas víctimas entre los guardián.

## El carbón de M. Krassine.

El navío griego «Chios» llegaba, al comienzo de julio, al puerto de Rouen. Venía de Rusia, del puerto de Mariupol, situado en el mar de Azof. Contaba un cargamento de 3.961 toneladas de carbón ruso, destinado a M. Krassine, embajador de los Soviets en París. Este cargamento tuvo por transitoria una casa inglesa.

El «Chios» hizo alto dos semanas en el puerto de Rouen, cuando de ordinario los navíos son descargados en cuarenta y ocho horas.

## Sin noticias de un vapor cargado de whisky con destino a América.

El 22 de febrero último, el vapor «Gertrude» dejaba el puerto de Amberes con destino a Vancouver, Colombia británica. Era mandado por un viejo lobo de mar, el capitán Nyland.

Oficialmente, el cargamento se componía de mercancías corrientes; pero hay razones para creer que llevaba, sobre todo, un número respetable de cajas de whisky, destinadas a ser introducidas fraudulentamente en los Estados Unidos.

Se supo que el 27 de marzo, el navío había pasado el canal de Panamá. Las cartas enviadas por el personal de a bordo prueban que el «Gertrude» ha hecho escala el 15 de abril en San Francisco. Pero desde entonces no ha habido la menor noticia. El navío no acaba de llegar a Vancouver.

## Una venganza de racistas alemanes.

Después de haber sido condenado a dos meses de prisión por haber manifestado sentimientos favorables a Francia el doctor L. Zell, antiguo director de la Escuela Normal, institutor en Sarre, acaba de refugiarse en una aldea francesa próxima a la frontera, en Petite-Rosselle.

Al abrigo de los pangermanistas—al menos él así lo creía—, el doctor Zell escribió un libro titulado «Justicia o corrupción», en el cual se ataca con violencia a la Justicia de la Sarre, justificándose de las acusaciones «falsas» llevadas contra él, y que sirvieron de base a su condenación.

El doctor Zell acaba de ser encontrado gravemente herido en una calle próxima a su domicilio. Una banda de individuos pertenecientes a una organización racista, después de haber atravesado la frontera, se emboscaron y esperaron al doctor, que abandonaron por muerto sobre una acera.

El doctor Zell ha sido trasladado al hospital de Forbach, donde su estado es grave.

En cuanto a sus agresores, han podido volver a ganar la Sarre sin ser detenidos.

## Un «starter» muere al dar una salida.

En Marsella, en el hipódromo del Parque Borelli, M. Blinco, «starter» de la Sociedad hípica, daba la salida a trece caballos matriculados en una de las carreras.

Hubo cuatro salidas falsas. El público protestaba ya, y el «starter» trataba de poner orden en la fila, amonestando a los jockeys.

De pronto cayó M. Blinco. Fué transportado a la enfermería, y se vió que había muerto de una embolia.

## Los festejos de otoño

Concurso de carrocería de automóviles.

El próximo sábado, día 10, primero de los anunciados festejos, se celebrará en el paseo de la Castellana, a las tres y media de la tarde, un concurso de automóviles, habiéndose concedido tres premios, consistentes en valiosos objetos de

arte, para cada uno de los siguientes tipos de automóviles:

Primero. Automóviles con carrocería de tipo «Sport».

Segundo. Automóviles con carrocería cerrada.

Tercero. Automóviles de carrocería abierta.

En el Negociado especial de festejos del Ayuntamiento de Madrid ha quedado abierta la inscripción de los coches que se presenten al concurso, durante el plazo de ésta hasta las doce de la noche del día 9.

Entrada gratis a Museos y Caballerizas Reales.

El ministerio de Instrucción pública y Bellas Artes, con el fin de facilitar al público, y singularmente a los forasteros, «a visita a los Museos nacionales del Prado y de Arte Moderno durante las fiestas que, organizadas por el Ayuntamiento, habrán de celebrarse los días del 10 al 25 del corriente, ha concedido que se permita la entrada gratis en dichos Museos los domingos, los martes y jueves, mientras duren las expresadas fiestas.

## Festival de las regiones.

Seguramente resultará uno de los festejos más interesantes el festival de cantos y bailes regionales que se celebrará en la Plaza de Toros, contando ya la Comisión con la cooperación de grupos de cantadores y bailarines de las provincias Vascongadas, Andalucía, Castilla, Galicia, Cataluña, Asturias, Aragón y Valencia.

## La Conferencia de Locarno

## Buenas impresiones.

LOCARNO 7.—En la conferencia privada celebrada hoy con el doctor Luther, M. Briand no ha ocultado que no firmará el pacto renano sin que se hayan establecido también las convenciones de arbitraje, tanto en el Este como en el Oeste de Alemania.

Se tiene la mejor impresión después de esta conferencia.

En la sesión plenaria de esta tarde se ha discutido la nueva redacción del pacto, elaborada por los juristas.

Se ha reanudado el debate sobre el arbitraje obligatorio y las garantías que ha de dar Francia, así como la Convención arbitral que ha de establecerse entre el Reich y Polonia y Checoslovaquia.

Se espera que se terminará por reducir la resistencia alemana sobre este último punto.

Alemania ha aceptado ya la cláusula del pacto referente al arbitraje obligatorio en todas las diferencias que puedan surgir entre el Reich de una parte y Francia o Bélgica de otra.

No ha habido tiempo para discutir la entrada del Reich en la Sociedad de las Naciones.

## SUCEOS

## Dependiente infiel.

Don Leandro Gallardo Santos presentó ayer una denuncia en el Juzgado de guardia contra un ex dependiente suyo, llamado Joaquín Ros Montes, de cuarenta y cinco años, domiciliado en la calle de Bravo Murillo, núm. 105, porque le mandó cobrar unas facturas por valor de 2.428 pesetas, y no le ha rendido cuentas.

## Varias personas heridas.

En el pueblo de Boadilla del Monte se celebró una capea, durante la cual uno de los toros alcanzó al aficionado Francisco Villagrán Hermán, que resultó con lesiones de pronóstico reservado.

También se desmandó otro toro, y fracturó una pierna a Mercedes Granada, de cincuenta y cinco años, que estaba descansando debajo de un árbol.



Clasificaciones de suboficiales y sargentos.

Suboficiales.—En el cuarto período, don Marcelino Martínez Pareja, don José Rodríguez Pequeño y don Matías Benítez Manso.

Sargentos.—En el segundo período, Santos Holgado Nevado, Enrique López Delgado, José Lana Ubide, Javier Quijada Gómez, Manuel Guerra Sánchez.

En el tercer período, Vicente Perit Hern, Manuel Navarro Cano, Francisco Mata López, Miguel Fernández Astorga, don Andrés Jorge Caballero y Julio Alvarez Fernández.

En la continuación, sin compromiso fijo, Alberto Cosme Gamero y Primo Díez Sánchez.

## Gratificación de efectividad.

Se le ha concedido a los señores siguientes: Comandante don Manuel Carrasco Sánchez Prieto.

Capitanes: Don Juan Cueto Ibáñez, don Francisco Igualada González, don Manuel Queipo Arduña, don Urbano Ballesta Lorente, don Francisco García de la Vega, don Francisco Claro López, don Guillermo Coll Altabás, don Severino Mejuto Casanova y don Pedro Estradera Zapater.

Tenientes: Don Luis Gómez Crema-

des, don Ramón Díaz Guevara, don Juan Marcilla de Teruel, don Joaquín Coronado Llanos, don Miguel López Gutiérrez, don Juan Sánchez Suárez Garrido, don Dionisio Liguere Puyuelo, don Aurelio Parrondo Duque, don Modesto Rodríguez Hinojal, don Nicolás Bravo Prieto y don Eugenio Fernández Anguiano.

Alféreces: Don Vicente Tendero Forner, don Manuel Buendía García, don Angel Adrián Santamaría, don Ginés Martínez Tudela, don Emilio Figueruelo Rodríguez y don Nicolás Martín Luque.

## AYUNTAMIENTO

A las once de la mañana empieza la sesión, presidida por el conde de Vallediano.

Se aprueban varios dictámenes; los más importantes son un crédito de pesetas 250.000, por transferencia del concepto 523 del vigente presupuesto de gastos, para la celebración de los festejos que han de verificarse en el próximo otoño.

Se asigna la cantidad de 217.000 pesetas, en el concepto 452 del vigente presupuesto de gastos, con cargo al remanente del presupuesto próximo pasado, con destino a las Colonias escolares.

Y la concesión de una gratificación y la percepción de haberes en tal concepto a varios funcionarios del Ayuntamiento.

Los demás asuntos de despacho quedaron sobre la mesa, y se levantó la sesión a la una y media.

## Gacetillas teatrales

OTRO AS EN ROMEA.—Angelillo, el castizo valleciano, debutó ayer en este teatro, obteniendo un gran éxito por su manera personalísima de interpretar el canto «jondo».

Vallejo, Centeno, Angelillo y el tocador Montoya llenarán el teatro en estas últimas actuaciones de este cuadro de artistas flamencos, jamás superados. Pida hoy sus billetes a Romea.

## Espectáculos para hoy

CENTRO.—Compañía Borrás.—A las seis y media y diez y media, Mañana de sol y Alfilerazos (de Benavente; gran éxito).

ELDORADO.—(Gran éxito de Chelito y Preciosilla)—A las siete y cuarto y once y tres cuartos, El hueso de aceituna.—A las diez y media, La mansión de los dioses.

LARA.—Funciones populares.—A las seis y cuarto, El infierno de aquí y El pie.—A las diez y media, El conflicto de Mercedes.

INFANTA ISABEL.—Meliá-Cibrián.—A las seis y media y diez y media, La dama salvaje (éxito inmenso).

COMICO.—Compañía Loreto-Chicote.—A las seis y media, La rubia del expreso.—A las diez y media, Cada uno en su casa... (gran éxito de risa).

MARAVILLAS.—A las seis y media y diez y media, La veneciana (protagonista, Eugenia Zuffoli). (Gran éxito).

PAVON.—Compañía Luna-Peña.—Segundo vermut de gran gala.—A las seis y cuarenta y cinco, La joven Turquia.—A las diez y cuarenta y cinco, La joven Turquia (gran éxito).

MARTIN.—A las seis y media y diez y media, Las nerviosas y Los ojos con que me miras.

ROMEA.—A las seis y media y diez y media, grandes reuniones de selecto canto «jondo», en las que toman parte el ganador de la copa Pavón 1925, Manuel Vallejo, y el célebre «as» de las saetas Centeno.

ALCAZAR.—A las seis y media (corriente), La danza de las libélulas.—A las diez y media (corriente), La danza de las libélulas.

ZARZUELA.—A las seis y cuarto (moda), María Sol.—A las diez y media, María Sol.

NOVEDADES.—Compañía Eugenio Casals.—A las seis y a las diez y media, Los gavilanes.

FUENCARRAL.—Compañía Arias-Povedano.—A las seis y cuarto, El barquillero y Quo vadis?—A las diez y cuarto, El lego de San Pablo.

CINEMA GOYA.—A las seis y a las diez y cuarto, Pacto sublime (Charles Jones), Noticiero Fox, Sebastián, dependiente; El espejo obscuro (Dorothy Dalton).

CIRCO DE PRICE.—A las seis, matiné infantil.—A las diez y media, grandiosas funciones. Début de «Les Benelly», colosal acto aéreo. Despedida del elefante «Dicki» y sus caballitos.

TALLERES GRAFICOS «EL MUNDO».—TAMAYO 7, MADRID

## ULTIMA HORA

## Un torpedero finlandés, hundido.—Perecen cincuenta y tres tripulantes.

PARIS 8.—Comunican de Helsingfors que durante unas maniobras navales en el golfo de Botnia, el torpedero «S-2», de la Marina finlandesa, fué hundido a causa de una gran tempestad.

Ha perecido la tripulación, compuesta de cincuenta y tres hombres.

## Firma regia.

GUERRA.—Concediendo la gran cruz, blanca, del Mérito militar, al subsecretario de la Aeronáutica francesa, M. Laurente Eynaz.

Idem igual condecoración al coronel de Artillería, retirado, don Estanislao Brotons Poveda.

Nombrando consejero del Consejo Supremo de Guerra y Marina al general de división en situación de primera reserva, don Jacobo García Roure.

Disponiendo que el vicealmirante de la Armada don Salvador Buhigas Abad cese en el cargo de consejero del Consejo Supremo de Guerra y Marina.

Nombrando consejero del Consejo Supremo de Guerra y Marina al vicealmirante de la Armada don José de la Heráiz y Puebla.

Concediendo la gran cruz de San Hermenegildo al general de brigada de la Guardia civil don Antonio Juliá Noquera.

Autorizando las construcciones y adquisiciones de ropas y efectos, por cuenta del Plan de Labores del Material administrativo de Hospitales, para el presente año económico.

Modificando los artículos 395 y 396 del vigente reglamento para el reclutamiento y reemplazo del Ejército en la forma que se indica.

Disponiendo continúe en comisión desempeñando el cargo de jefe de Estado Mayor general del Ejército de España en África, al general de división don Ignacio Despujols Sabater.

Idem continúe en comisión a las órdenes del alto comisario y general en jefe del Ejército de España en África, el general de división don Leopoldo Saro Marín.

Proponiendo para el mando del batallón de Instrucción al teniente coronel de Infantería don José Candeira Sestelo.

Proponiendo la concesión del empleo superior inmediato por méritos y servicios de campaña, al capitán de Infantería don Antonio Alcubilla Pérez.

Idem lo mismo, por iguales circunstancias, al capitán de Intendencia don Antonio Camacho Benítez.

Idem la confirmación de la concesión de la Medalla Militar al capitán de Infantería, muerto en acción de guerra, don Benito Cardenosa Carrozas.

Idem la confirmación de la Medalla Militar al alférez del Tercio, muerto en acción de guerra, don Fausto Arturo Iglesias.

Idem la concesión de la Medalla Militar, como recompensa colectiva, a la unidad Grupo de camiones blindados del Grupo mixto de automóviles y radio de Melilla.

Idem la concesión de la Cruz roja de tercera clase al capitán de navío (hoy contraalmirante) don Manuel García Velázquez.

Idem la concesión de Cruces rojas de la clase correspondiente a cinco jefes y cinco oficiales.

Idem la concesión de la medalla de Sufrimientos por la patria, pensionada, al caído de la cabila de Beni-Zav yel (Gomara), Mohamed Ben Hamed Ben Taieb, y al de la harka Solimán Ben Mohamed Jatabí.

Proponiendo la concesión de la Medalla de Sufrimientos por la Patria, sin pensión, a un general de brigada, nueve jefes y 17 oficiales.

Proponiendo para el cargo de director de la tercera Sección de la Escuela Central de Tiro del Ejército, al coronel del Arma de Infantería don Enrique Ruiz Fornells Regueiro.

HACIENDA.—Concediendo un crédito extraordinario de 25.000 pesetas a un capítulo adicional del vigente presupuesto de gastos de la Sección primera «Presidencia del Consejo de Ministros y del Gobierno», con destino a la adquisición y reparaciones de mobiliario del Consejo de Estado.

FOMENTO.—Aprobando el reglamento para el régimen interior del Consejo forestal.

## En la Presidencia.

El general Mayandía despachó esta mañana con S. M. el Rey, sometiendo a la firma diversos decretos, que por separado publicamos.

Con el general Magaz despacharon los subsecretarios de Hacienda, Fomento, Estado, Gobernación y Marina. En la Presidencia estuvieron el general Riquelme y el señor Benlliure. El general Magaz manifestó esta tar-

de a los periodistas que no era seguro que el presidente del Directorio, general Primo de Rivera, llegase a Madrid el 12. La fecha de salida será desde luego el 10; pero es posible que se detenga en Ronda o en algún otro punto más de lo que pensó primeramente.

## (DE LA AGENCIA AMERICANA) CARTAS CREDENCIALES

MONTEVIDEO 8.—Ha presentado sus cartas credenciales al presidente de la República el nuevo ministro español señor González del Río.—Agencia Americana.

## UN EXITO DE VILLAESPEA

BUENOS AIRES 8.—Ha dado su primera conferencia en el teatro Cervantes, ante numeroso público, en el que destacaba la intelectualidad bonaerense, el ilustre poeta español señor Villaspesa.

El acto ha constituido un éxito completo.—Agencia Americana.

## LOS SUCEOS DE CHILE

SANTIAGO DE CHILE 8.—El ministro Veliz ha declarado que, a consecuencia de los acontecimientos políticos de estos días, se habían practicado diez y ocho detenciones.

Entre los detenidos hay cuatro oficiales del Ejército, que urdieron un complot para derribar al Gobierno e instaurar una dictadura militar.

Estos militares, entre los cuales figura el hijo de una relevante personalidad política, intentaron procurarse el apoyo de las guarniciones de Santiago Valparaíso, siendo dos de ellos detenidos, por orden del coronel García Hermoso, en su propio despacho, adonde habían ido aquellos, para coaccionarle con encubiertas amenazas, señalándole la conveniencia de dejar el mando en manos del comandante Herrera.

Este último ha sido también detenido, aunque parece ajeno al movimiento.

En realidad, los conspiradores no disponían de cosa alguna ni contaban con la opinión del Ejército.

La situación política se ha estabilizado. El Gobierno cuenta con las simpatías del país, y la Prensa afirma que no habrá nuevos cambios hasta pasadas las elecciones presidenciales.

Estas se realizarán sin lucha, pues los presidentes de los diversos partidos políticos han celebrado una reunión memorable, en la cual, por encima de los intereses políticos, ha logrado imponerse el sentimiento patriótico, conviniéndose la designación del ex ministro en Buenos Aires, don Emiliano Figueroa Irrain, como candidato único a la Presidencia de la República, según comunicamos ya.—Agencia Americana.

## Política extranjera

## La sustitución de M. Steeg.

PARIS 7.—El nombramiento de M. De Monzie para sustituir a M. Steeg en el ministerio de Justicia, ha sido debido a la negativa de M. Sarrañ a ocupar dicho cargo, fundado en motivos de salud.

M. Painlevé ha pedido a M. De Monzie que tome la cartera de Justicia, y a M. Debols, que le sustituya en Instrucción pública.

Uno y otro han aceptado el ofrecimiento presidencial.

## Las zonas desmilitarizadas.

WASHINGTON 7.—La Conferencia interparlamentaria ha tratado en una de sus últimas reuniones de las zonas desmilitarizadas, acordando la necesidad de implantarlas en ciertas fronteras, como, por ejemplo, entre Alemania y Francia, en las que no existen defensas naturales.

## Chicherin se va al Tyrol.

BERLIN 7.—Chicherin ha salido esta noche de Berlín, con dirección a Merán, en el Tyrol, donde se encuentra ya el embajador de los Soviets en Roma.

## NOTICIAS

## Sociedad Teosófica Española.—Factor, 7

El viernes 9, a las siete de la tarde, estudio público, a cargo de doña Guadalupe G. de Joseph, sobre «Fundamentos de Teosofía». Cordialmente invitamos al público.

## ¡CALVOS!

Usad el maravilloso WONDERFUL

MANUEL CONDE.—Villalar, núm. 8

Pedido en Farmacias, Perfumerías y Droguerías.



# PALACE HOTEL

Ochocientas habitaciones y teléfonos, 800 cuartos de baño. Majestuoso edificio que puede rivalizar en confort, lujo y comodidades con los mejores del mundo

**HOTELES**  
BAJO LA MISMA ADMINISTRACIÓN

MADRID	HOTEL RITZ
SAN SEBASTIÁN	HOTEL DE PARÍS
SANTANDER	CONTINENTAL PALACE HOTEL
PARÍS	HOTEL REAL
NICE	CLARIDGE'S HOTEL
BRUXELLES	HOTEL NEGROSCO
DINANT	PALACE HOTEL
	HOTEL ASTORIA
	CHATEAU D'ARDENNES

## LIBRERÍA ESPAÑOLA Y EXTRANJERA

DE FRANCISCO BELTRAN

Príncipe, 16. — MADRID  
TEL. FONO 21-74 M.

- Todos los libros nuevos se hallan en esta casa.
- Notable surtido en obras españolas y extranjeras antiguas y modernas
- Suscripciones de obras y periódicos nacionales y extranjeros
- Devocionarios. — Encuadernaciones. — Libros de arte. Libros para regalos. — Libros para niños. — Periódicos de modas. — Revistas ilustradas. — Diarios extranjeros.
- Artículos piel, encuadernaciones artísticas y de lujo
- Remesas a provincias y extranjero
- Esta casa se encarga de la administración de toda clase de publicaciones y de cualquier comisión relacionada con el ramo de librería
- Pídanse catálogos que se envían gratis
- En esta librería se admiten suscripciones para EL MUNDO

## Bodegas Franco-Españolas

(LOGRONO)

Sucursal en Madrid: San Agustín, 6

LOS VINOS MAS PUROS DE RIOJA. — LAS MARCAS MAS ACREDITADAS. — CLARET. — ROYAL. — EXCELSO. — CHABLIS. — DIAMANTE. —

DESCONFIAD DE LAS IMITACIONES QUE PUEDEN OCASIONAR

TRASTORNOS GÁSTRICOS

De venta en todas partes

Las mejores conservas vegetales

son las de

**La Rivera**

Marca

**M. Madinaveitia**

Dulces.

Almibares.

Mermeladas.

Calahorra-Logroño-Madrid

Sociedad

**Altos Hornos**

Vizcaya (Bilbao)

Fábricas en Baracaldo y Sestao

- Lingotes al cok, de calidad superior, para fundiciones y hornos Martin Siemens.
- Aceros Bessemer y Siemens-Martin, en las dimensiones usuales, para el comercio y construcciones.
- Carriles vignoles, pesados y ligeros, para ferrocarriles, minas y otras industrias.
- Carriles Phoenix o Broca, para tranvías eléctricos.
- Viguerías para toda clase de construcciones.
- Chapas gruesas y finas.
- Construcciones de vigas armadas para puentes y edificios.
- Fabricación especial de hoja de lata.
- Cubas y baños galvanizados.
- Laterías para fábricas de conservas.
- Envases de hoja de lata para diversas aplicaciones.

Dirigir toda la correspondencia a  
**ALTOS HORNOS DE VIZCAYA**  
BILBAO

J. CARRASCO O FOTOGRAFADO  
CARRASCO O FOTOGRAFADO  
CARRASCO O FOTOGRAFADO  
CARRASCO O FOTOGRAFADO

## Compañía Trasatlántica

SERVICIOS DIRECTOS

Línea a Cuba México.

El vapor «Alfonso XIII» saldrá de Bilbao el 15 de julio, de Santander el 19, de Gijón el 20, de Coruña el 21, para Habana y Veracruz.

Línea a Puerto Rico, Cuba, Venezuela - Colombia y Pacífico.

El vapor «Manuel Calvo» saldrá de Barcelona el día 10 de julio, de Valencia el 11, de Málaga el 13, de Cádiz el 15, para Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, Santa Cruz de La Palma, Puerto Rico, Habana, La Guayra, Puerto Cabello, Caracas, Sabanailla, Colón, y por el Canal de Panamá para Guayaquil, Callao, Mollendo, Arica, Iquique, Antofagasta y Valparaíso.

Línea a Filipinas y puertos de China y Japón.

El vapor «C. López y López» saldrá de Coruña para Vigo, Lisboa, Cádiz, Cartagena, Valencia y de Barcelona el 7, para Port Said, Suez, Colombo, Singapore, Manila, Hong-Kong, Shanghai, Nagasaki, Kobe y Yokohama.

Línea a la Argentina.

El vapor «Reina Victoria Eugenia» saldrá de Barcelona el día 4 de julio, de Málaga el 5 y de Cádiz el 7, para Santa Cruz de Tenerife, Montevideo y B. Aires. Coincidiendo con la salida de dicho vapor, llega a Cádiz el «San Carlos», que sale de Bilbao y Santander el día último de cada mes, de Coruña el día 1, de Vilagarcía el 2 y de Vigo el 3 con pasaje y carga para la Argentina.

Línea de Nueva York, Cuba y México.

El vapor «Montevideo» saldrá de Barcelona el día 15 de julio, para Valencia, el 26, de Málaga el 28 y de Cádiz el 30 para New-York, Habana y Veracruz.

Línea de Fernando Pó.

El vapor «Montevideo» saldrá de Barcelona el día 25 de julio, de Valencia Alicante y Cádiz, de donde saldrá el 20 para Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, Santa Cruz de la Palma, demás escalas intermedias y Fernando Pó.

Este servicio tiene enlace en Cádiz con otro vapor de la Compañía, que admite carga y pasaje para los puertos del Norte y Noroeste de España para todos los de escala de esta línea.

Avises importantes.

Rebajas a familias y en pasajes de ida y vuelta. — Precios convencionales por camarotes especiales. — Los vapores tienen instalada telegrafía sin hilos y aparatos para señales submarinas, estando dotados de los más modernos adelantos, tanto para la seguridad de los viajeros como para su confort y agrado. — Todos los vapores tienen médico y capellán.

Las comodidades y trato de que disfruta el pasaje de tercera, es gratuito en la altura tradicional de la Compañía.

Rebajas en los fletes de exportación. — La Compañía hace rebajas de 30 por 100 en los fletes de determinados artículos, de acuerdo con las vigentes disposiciones para el servicio de comunicaciones marítimas.

Servicios combinados.

Esta Compañía tiene establecida una red de servicios combinados para los principales puertos, servidos por líneas regulares, que le permite admitir pasajeros y carga para:

Liverpool y puertos del Mar Báltico y Mar del Norte. — Zanzibar, Mozambique y Capetown. — Puertos del Asia Menor, Golfo Pérsico, India, Sumatra, Java y Cochinchina. — Australia y Nueva Zelanda. — Ilo-Ilo, Cebú, Port-Arthur y Vladivostok. — Nueva Orleans, Savannah, Charleston, Georgetown, Baltimore, Philadelphia, Boston, Quebec y Montreal. — Puertos de América central y Norteamérica en el Pacífico, de Panamá a San Francisco de California. — Puertos Arica, Corone y Valparaíso, por el Estrecho de Magallanes.

Servicios especiales.

La sección que para estos servicios tiene establecida la Compañía, se encargará del transporte y exhibición en Ultramar de los muestrarios que le sean entregados a dicho objeto, y de la colocación de los artículos, cuya venta, como ensayo, deseen hacer los exportadores.

Viajes extraordinarios.

Días 23, de Barcelona; 24, de Valencia; 26, de Málaga, y 28, de Cádiz, saldrá para Nueva York y Puerto Rico el vapor «Reina María Cristina».

## AGENCIA AMERICANA

Sede social: 128, Avenida Rio Branco (Rio Janeiro)

INFORMACIONES CABLEGRAFICAS PARA LA PRENSA. — SU CURSALES EN EUROPA Y AMERICA. — SE ADMITEN SUSCRIPCIONES Y ANUNCIOS PARA LOS PERIODICOS DEL BRASIL

Director en España: Alfredo Rivera

PUERTA DEL SOL, 3. — TELEFONO 131 M.

DIRECCION TELEGRAFICA: AMERICANA

ESTAFETA 12

## Anúnciese en este periódico

Folleto de EL MUNDO (48)

## Los 47 Capitanes

Novela trágica de Camenaga Shunsuy

crúzandose de brazos, dijo con voz suave:

—Mi querida Home, no voy a Akó. El viaje que estoy a punto de emprender no es un asunto de cien o doscientas millas; es un viaje largo y pesado, y es probable que encuentre muchos peligros en el camino. Y, para decir la verdad, no sé si volveré nunca.

—Sin embargo, preferiría acompañaros — insistió ella.

—Será imposible. Lo he pensado bien, y he decidido que vale más para vos y nuestro hijo quedaros aquí. ¿No deseáis ciertamente exponer su vida? Bastante duro será para vos separaros de mí. No, no, querida mujer; os quedaréis aquí y tomaréis el cuidado de nuestro niño en tanto que yo trabajo para mejorar nuestra fortuna.

Sacó entonces un rollo de dinero que el caballero Roca-Grande le había dado por la tarde, y se lo entregó diciendo:

Los derechos de propiedad de esta obra pertenecen a la Librería BELTRAN (Príncipe, 16, Madrid).

—Esa cantidad os durará mucho tiempo.

La mujer rompió en lágrimas, y ocultando el semblante en sus mangas, sollozó convulsivamente.

El caballero Escama, a quien parecía que su corazón estallaba, la miraba con piedad sin hallar una palabra. Por primera vez comprendía toda la importancia del sacrificio que iba a hacer, y mientras que la contemplaba, así como a su hijo, las lágrimas resbalaban por sus mejillas y caían sobre sus manos.

Al cabo de un momento, la pobre mujer, en la agonía de su dolor, hizo un gran esfuerzo y dijo, señalando al niño con el dedo:

—Mi honorable marido, comprendo todo. Queréis separaros de mí. No os he traído más que ansiedad y miseria; lo sé, y temía lo que pasa. No puedo, pues, haceros reproche ninguno; pero aunque no me améis más, pensad en nuestro niño, os suplico, y esperad, para cumplir vuestro propósito, que tenga bastante edad para poder recordar vuestro semblante. ¡Oh! Quedaos conmigo por amor de él, y no le hagáis sufrir por culpa mía... Me diréis que tenéis que emprender largo viaje; es un pretexto caritativo para apartarme de vos. ¡Ay, ay! ¿Por qué nos encontramos en el restaurant de Asakusa?... Más valdría que hubiese yo muerto antes de aquel día... ¡No hubiera conocido nunca tanta dolor!... Si fuerais un marido

cruel, podría yo encontrar algún alivio en vuestra decisión; ¡pero habéis sido siempre tan bueno y tan afectuoso...! Cuando ese niño nació, me sentí doblemente feliz, porque creía que serviría para hacer más fuerte nuestro amor.

Se echó a sus pies, y con voz desesperada dijo aún:

—¡Oh, honorable marido, poned fin a mis días!... ¡No puedo vivir sin vos!

Loco de dolor, el hombre bajaba la cabeza, y no podía contestar. Sufría de indecible angustia, en esa lucha entre su amor y su deber, a la idea de abandonar esos seres queridos para irse hacia lo desconocido. Se mordió los labios y se sentía como obligado de romper su voto de fiel vasallo.

El niño se despertó y se arrastró hasta su madre, levantando la vista sobre su semblante; luego, al oír sus sollozos, se puso a gritar lamentablemente, aumentado así su aflicción.

El caballero Escama, incapaz de presenciar más tiempo ese espectáculo, se levantó precipitadamente, salió de su casa y se puso a recorrer las calles, dejando a su mujer el cuidado de consolar al niño.

Las horas pasaron, y el sonido lejano de la campana del templo anunciaba la media noche cuando el caballero volvió a su casa silenciosamente. Se detuvo en el vestíbulo y oyó a la señora Home cantando:

Nen neko okorori nen neko yo.  
Obo san yoiko dan nen neko yo;  
Obo san ga nen neko shita ato dé  
Yama saka koyete ikimashite,  
Aka no omamma ni toto sayete  
Oriko na obo san, no mezameni age-  
[masho.]

¡Duerme, duerme, mi buen niño; duerme!

¡Mientras que duerme mi nene, yo iré sobre los montes y en los valles a buscar arroz y pescado!

¡Cuando despierte mi niño, yo le daré el arroz y el pescado para que se los coma!

¡Iré sobre los montes y en los valles!

Duerme, duerme, mi buen niño; duerme!

El marido escuchaba, con el corazón hinchado y el semblante turbado. Cuando el canto melancólico se hubo desvanecido, entró sin ruido y se acostó.

Al fin, el ángel del sueño echó su sombra sobre esa morada del dolor, y, por corto rato, hizo olvidar a los habitantes todas sus penas.

XLII

Las últimas disposiciones.

Por la mañana del día 13 de diciembre, el caballero Roca-Grande se levantó muy temprano, y después de escribir

largo tiempo, llamó a sus criados, Atorunado-Séptimo y Dejado-Sexto, a quienes habló así:

—Ha llegado el tiempo en que no necesito ya más vuestros servicios. Deseo que vayáis uno y otro a la casa-Ribera y os llevéis estas cartas y este paquete, que entregaréis a mi suegro en propias manos.

Aquellos dos hombres, que habían estado siempre al servicio del caballero, estaban enterados del complot, y habían esperado morir con su amo.

Afortunado-Séptimo se inclinó humildemente, y dijo:

—Honorable amo, os suplicamos permitirnos quedar aquí hasta el final. Deseamos acompañaros en vuestro último viaje. Es una cosa a la cual nos hemos determinado desde hace mucho tiempo.

El caballero Roca-Grande les escuchó con atención, y replicó:

—Quiero ser franco con vosotros. La hora se aproxima en que los hombres del clan habrán de poner en ejecución el plan que durante tan largo tiempo han preparado. Me es imposible satisfacer a vuestro pedido, pues nadie, fuera de los miembros de la liga, podrá ser autorizado a tomar parte en el ataque. Si queréis serme útiles, haced lo que os pido y consagrad el resto de vuestra vida al servicio de mi familia.

Al oír estas palabras, los dos hombres lloraron y le suplicaron mirara si no podía cambiar su decisión.